

รายละเอียดการบริหารจัดการรายวิชา

ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย

ประจำภาคเรียนที่ ๒ / ๒๕๖๔

ชื่อสถาบันอุดมศึกษามหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย
วิทยาเขต/คณะ/ภาควิชา วิทยาเขตขอนแก่น/คณะครุศาสตร์/สาขาวิชาการสอนภาษาไทย

หมวดที่ ๑ ข้อมูลโดยทั่วไป

๑. รหัสและชื่อรายวิชา ๒๐๔ ๓๑๒ ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย (Foreign Languages in Thai)
๒. จำนวนหน่วยกิต ๓ หน่วยกิต ๓ (๓-๐-๖)
๓. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา ๓.๑ หลักสูตร ครุศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทย ๓.๒ ประเภทรายวิชา รายวิชาเฉพาะสาขา
๔. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน ประธานหลักสูตร พระรชต กตปุณโญ อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา พระมหาศรายุทธ สมนต์ปาสาทิโก อาจารย์ผู้สอน พระมหาศรายุทธ สมนต์ปาสาทิโก โทร. ๐๘-๔๖๘๓-๓๙๖๕ / E-mail : Mahaview๑๙๘๘@gmail.com
๕. ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน ภาคการศึกษาที่ ๒ / ชั้นปีที่ ๓
๖. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) (ถ้ามี) ไม่มี
๗. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites) (ถ้ามี) ไม่มี
๘. สถานที่เรียน

มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย วิทยาเขตขอนแก่น
๙. วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด
๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๔

หมวดที่ ๒ จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

<p>๑. จุดมุ่งหมายของรายวิชา</p> <p>๑.๑ เพื่อให้ผู้เรียนศึกษาลักษณะเฉพาะของภาษาต่างๆที่อยู่ในภาษาไทย</p> <p>๑.๒ เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจเรื่องการค้าขายภาษาต่างประเทศมาใช้ในภาษาไทย</p> <p>๑.๓ เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจำแนกคำภาษาไทยและคำในภาษาไทยที่รับมาจากภาษาต่างประเทศ</p>
<p>๒. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา</p> <p>เพื่อให้เนื้อหาของรายวิชาในกระบวนการเรียนการสอนเข้าถึงนิสิตได้หลากหลายทางจึงได้บูรณาการเนื้อหาเข้ากับรายวิชาที่เกี่ยวข้อง โดยใช้สื่อเทคโนโลยี สารสนเทศ ในการนำเสนอที่หลากหลาย และเทคนิคและวิธีการต่างๆ เพื่อพัฒนาการเรียนการสอนให้ทันสมัยในการจัดกระบวนการเรียนการสอนแบบ “Active Learning” เพื่อให้นิสิตได้มีส่วนร่วมในการเรียนการสอน เพื่อให้บรรลุผลสัมฤทธิ์ในการจัดกระบวนการเรียนการสอนมากยิ่งขึ้น</p>

หมวดที่ ๓ ลักษณะและการดำเนินการ

<p>๑. คำอธิบายรายวิชา</p> <p>ประวัติและลักษณะสำคัญของภาษาต่างประเทศต่างๆ ที่เข้ามามีบทบาทในภาษาไทย ที่มา รากศัพท์ การกลายรูปคำ การกลายเสียง การกลายความหมายลักษณะสำคัญที่แตกต่างกัน ของภาษานั้น ๆ</p>											
<p>๒. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>บรรยาย</th> <th>สอนเสริม</th> <th>การฝึกปฏิบัติ/งานภาคสนาม/การฝึกงาน</th> <th>การศึกษาด้วยตนเอง</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>บรรยาย ๔๕ ชั่วโมงต่อภาคการศึกษา</td> <td>สอนเสริมตามความต้องการของนิสิตเฉพาะราย</td> <td>ไม่มีการฝึกปฏิบัติ</td> <td>การศึกษาด้วยตนเอง ๖ ชั่วโมงต่อสัปดาห์</td> </tr> </tbody> </table>				บรรยาย	สอนเสริม	การฝึกปฏิบัติ/งานภาคสนาม/การฝึกงาน	การศึกษาด้วยตนเอง	บรรยาย ๔๕ ชั่วโมงต่อภาคการศึกษา	สอนเสริมตามความต้องการของนิสิตเฉพาะราย	ไม่มีการฝึกปฏิบัติ	การศึกษาด้วยตนเอง ๖ ชั่วโมงต่อสัปดาห์
บรรยาย	สอนเสริม	การฝึกปฏิบัติ/งานภาคสนาม/การฝึกงาน	การศึกษาด้วยตนเอง								
บรรยาย ๔๕ ชั่วโมงต่อภาคการศึกษา	สอนเสริมตามความต้องการของนิสิตเฉพาะราย	ไม่มีการฝึกปฏิบัติ	การศึกษาด้วยตนเอง ๖ ชั่วโมงต่อสัปดาห์								
<p>๓. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นิสิตเป็นรายบุคคล</p> <ul style="list-style-type: none"> - อาจารย์ประจำรายวิชา ประกาศเวลาให้คำปรึกษาผ่านกลุ่มเฟซบุ๊กหรือกลุ่มไลน์ ของห้อง - อาจารย์จัดเวลาให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคล หรือ รายกลุ่มตามความต้องการ ๑ ชั่วโมงต่อสัปดาห์ (เฉพาะรายที่ต้องการ) 											

หมวดที่ ๔ การพัฒนาการเรียนรู้ของนิสิต

<p>๑.คุณธรรม จริยธรรม</p>
<p>๑.๑คุณธรรม จริยธรรมที่ต้องพัฒนา</p> <p>พัฒนาให้ผู้เรียนมีความรับผิดชอบ มีวินัย มีจรรยาบรรณในวิชาชีพ นำหลักทางธรรมไป ประยุกต์ใช้อย่างถูกต้องเหมาะสมโดยมีคุณธรรม จริยธรรมตามคุณสมบัติของหลักสูตร ดังนี้</p> <ol style="list-style-type: none"> ๑) มีศีลธรรม จริยธรรม คุณธรรมซื่อสัตย์ สุจริต ๒) เคารพสิทธิ ศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ และรับฟังความคิดเห็นของคนอื่น ๓) มีภาวะความเป็นผู้นำและผู้ตาม สามารถทำงานเป็นทีมและสามารถแก้ไขข้อขัดแย้งที่เกิดขึ้นได้ ๔) ปฏิบัติตามจรรยาบรรณทางวิชาชีพและวิชาการ
<p>๑.๒ วิธีการสอน</p> <ol style="list-style-type: none"> ๑) ใช้การสอนแบบบรรยายด้วยการสื่อสารสองทาง เปิดโอกาสให้นิสิต มีการตั้งคำถามและตอบคำถามหรือแสดงความคิดเห็นที่เกี่ยวข้องกับคุณธรรม จริยธรรมในชั้นเรียนลักษณะการสอดแทรกในเนื้อหา ๒) ยกตัวอย่างกรณีศึกษา บุคคลที่ขาดความรับผิดชอบต่อหน้าที่และการประพฤติผิดจรรยาบรรณในวิชาชีพ ๓) อาจารย์ปฏิบัติเป็นตัวอย่างทางศีลธรรม จริยธรรม
<p>๑.๓ วิธีการประเมินผล</p> <ol style="list-style-type: none"> ๑) ประเมินผลจากพฤติกรรมการเข้าเรียน และส่งงานที่ได้รับมอบหมายตามขอบเขตที่ให้และตรงเวลา ๒) มีการอ้างอิงเอกสารที่ได้นำมาทำรายงาน อย่างถูกต้องและเหมาะสม ๓) ประเมินผลการวิเคราะห์กรณีศึกษา ประเมินผลการนำเสนอรายงานที่มอบหมาย ๔) ประเมินผลจากพฤติกรรมที่แสดงออกในชั้นเรียนและในโอกาสที่สาขาวิชาหรือ มหาวิทยาลัยจัดกิจกรรมต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับคุณธรรม จริยธรรม กรสัมพันธ์ระหว่างผู้อาวุโสหรือคณาจารย์ ๕) การตรวจสอบการมีวินัยต่อการเรียน การตรงต่อเวลาในชั้นเรียนและการส่งงานมอบหมาย ๖) ประเมินรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่นโดยนิสิตอื่น ๆ ในรายวิชา ๗) การใช้ระบบนิสิตประเมินตนเอง เพื่อพัฒนาและรู้ตนเอง
<p>๒. ความรู้</p>
<p>๒.๑ ความรู้ที่ต้องได้รับ</p> <ol style="list-style-type: none"> ๑) มีความรู้ประวัติการติดต่อกับต่างประเทศที่เป็นเหตุให้มีคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย ๒) มีความรู้และความเข้าใจ ลักษณะเฉพาะของภาษาที่อยู่ในภาษาไทย ๓) มีความรู้และความเข้าใจสาเหตุของการยืมคำและอิทธิพลที่มีต่อภาษาไทย

๔) การประยุกต์ความรู้ความเข้าใจ ไปใช้ในการศึกษาวรรณคดี
<p>๒.๒ วิธีการสอน</p> <p>๑) สอน อธิบายแนวคิด พร้อมยกตัวอย่างทางวิชาการ</p> <p>๒) ใช้การสอนแบบสื่อสารสองทางตั้งคำถามเพื่อเปิดเข้าสู่เนื้อหา และเปิดโอกาสให้นักศึกษามีการตั้งคำถามหรือตอบคำถาม หรือแสดงความคิดเห็นที่เกี่ยวข้อง ข้องกับวิชาการ ในชั้นเรียนในโอกาสต่างๆ</p> <p>๓) อภิปรายนำเสนอรายงานหน้าชั้นตามที่ได้รับมอบหมาย</p> <p>๔) แนะนำแหล่งเรียนรู้ที่เกี่ยวข้อง</p> <p>๕) อธิบายความเชื่อมโยงของความรู้ในวิชาที่ศึกษากับศาสตร์อื่นๆ</p>
<p>๒.๓ วิธีการประเมินผล</p> <p>๑) มีการทำแบบฝึกหัด ท้ายชั่วโมง การสอบย่อย สอบระหว่างภาค และสอบปลายภาค</p> <p>๒) การตรวจผลงานรายบุคคลจากงานที่มอบหมายคุณภาพและผลของชิ้นงาน</p> <p>๓) การเข้าชั้นเรียน สังเกตการทำงานเป็นกลุ่มและรายบุคคล การมีส่วนร่วมในงานที่มอบหมาย</p>
<p>๓. ทักษะทางปัญญา</p>
<p>๓.๑ ทักษะทางปัญญาที่ต้องพัฒนา</p> <p>๑) พัฒนาความสามารถตัวอย่างให้เป็นระบบ มีการวิเคราะห์หาสาเหตุที่ผู้เรียนประสบความสำเร็จในการศึกษา และการนำตัวอย่างมาเป็นบทวิเคราะห์ให้แยกประเด็นด้วยการเขียน</p> <p>๒) ฝึกการสร้างสรรค้จัดให้มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นด้วยการให้แสดงความคิดเห็น โดยการแสดงออกหน้าชั้นเรียนและการนำเสนองานที่เป็นรูปเล่ม</p>
<p>๓.๒ วิธีการสอน</p> <p>๑) การมอบหมายให้นักศึกษาฝึกการเขียนภาคินิพนธ์ โดยให้ไปค้นคว้าด้วยตนเอง</p> <p>๒) การอภิปรายกลุ่มและเสนองานเป็นกลุ่มที่เป็นรูปเล่ม</p> <p>๓) การวิเคราะห์กรณีศึกษาให้หาตัวอย่างที่ประสบความสำเร็จจากการศึกษา</p> <p>๔) มีการศึกษานอกสถานที่ที่เกี่ยวข้องกับวิชา เช่นสถานที่และแหล่งเรียนรู้ที่มีอยู่ทั่วไปโดยนำมาให้ศึกษาและจัดเวลาให้ได้ไปศึกษาเพิ่มเติม</p> <p>๕) เชิญวิทยากรผู้ทรงคุณวุฒิ บรรยายเสริมความรู้และทักษะ</p> <p>๖) ฝึกการนำเสนองานทั้งที่เป็นรูปเล่มและการเสนอด้วยปากเปล่า</p>
<p>๓.๓ วิธีการประเมินผล</p> <p>๑) มีการทำแบบฝึกหัด ท้ายชั่วโมง การสอบย่อย สอบระหว่างภาค และสอบปลายภาค</p> <p>๒) การตรวจผลงานรายบุคคลจากงานที่มอบหมายคุณภาพและผลของชิ้นงาน</p> <p>๓) การเข้าชั้นเรียน สังเกตการทำงานเป็นกลุ่มและรายบุคคล การมีส่วนร่วมในงานที่</p>

๔) การตอบคำถามจากปัญหาและการแสดงความคิดเห็นวิเคราะห์ปัญหาและการศึกษา
๔. ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ
๔.๑ ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบที่ต้องพัฒนา
<ul style="list-style-type: none"> ๑) ทักษะในการสร้างสัมพันธ์ภาพระหว่างผู้เรียนด้วยกัน ความเป็นผู้นำและผู้ตามในการทำงานทั้งรายบุคคลและกลุ่ม ๒) การวางตัวและการร่วมแสดงความคิดเห็นในกลุ่มได้อย่างเหมาะสม ๓) พัฒนาการเรียนรู้ด้วยตนเองและมีความรับผิดชอบในงานที่มอบหมายให้ครบถ้วนตามกำหนดเวลา
๔.๒ วิธีการสอน
<ul style="list-style-type: none"> ๑) จัดกิจกรรมกลุ่มในการวิเคราะห์ปัญหาการเรียน ด้วยการให้เสนอกลุ่มด้วยตัวนิสิตเอง ๒) มอบหมายงานเป็นรายกลุ่มและรายบุคคล ศึกษาค้นคว้าในรูปแบบโครงงาน (Project work) ๓) การนำเสนองานด้วยการพูดอธิบายและอภิปราย พร้อมทั้งรูปเล่มรายงาน
๔.๓ วิธีการประเมินผล
<ul style="list-style-type: none"> ๑) มีการทำแบบฝึกหัด ท้ายชั่วโมง การสอบย่อย สอบระหว่างภาค และสอบปลายภาค ๒) การตรวจผลงานรายบุคคลจากงานที่มอบหมายคุณภาพและผลของชิ้นงาน ๓) การเข้าชั้นเรียน สังเกตการทำงานเป็นกลุ่มและรายบุคคล การมีส่วนร่วมในงานที่ ๔) การตอบคำถามจากปัญหาและการแสดงความคิดเห็นวิเคราะห์ปัญหาและการศึกษา
๕. ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ
๕.๑ ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่ต้องพัฒนา
<ul style="list-style-type: none"> ๑) ทักษะการคิดคำนวณ เชิงตัวเลข ๒) พัฒนาทักษะในการสื่อสารทั้งการพูด การฟัง การแปล การเขียน โดยการทำรายงาน และนำเสนอในชั้นเรียน ๓) พัฒนาทักษะในการวิเคราะห์ข้อมูลจากกรณีศึกษา ๔) พัฒนาทักษะในการสืบค้น ข้อมูลทางอินเทอร์เน็ต ๕) ทักษะการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศในการสื่อสาร เช่น การส่งงานทางอีเมล การสร้างห้องแสดงความคิดเห็นในเรื่องต่างๆ เช่น Web lock การสื่อสารการทำงานในกลุ่มผ่านห้องสนทนา Chat Room ๖) ทักษะในการนำเสนอรายงานโดยใช้รูปแบบ เครื่องมือ และเทคโนโลยีที่เหมาะสม
๕.๒ วิธีการสอน
<ul style="list-style-type: none"> ๑) การสอนทฤษฎี <ul style="list-style-type: none"> - ด้วยวิธีบรรยาย เนื้อหาสาระประกอบสื่อการสอน PowerPoint

- การสัมมนากลุ่มย่อย โดยการให้หันหน้าเข้าหากันปรึกษาและลงความเห็นในตอบ
- การเสนอรายงานทั้งรายกลุ่มและรายบุคคล
- การเชิญวิทยากรผู้ทรงคุณวุฒิบรรยายเสริม

๒) การสอนภาคปฏิบัติ

- ให้นิสิตได้ลงมือเขียนรายงานด้วยลายมือตนเองที่ไม่มีการพิมพ์
- นิสิตได้ลงทำหรือเขียนภาคนิพนธ์ด้วยตนเองและนำมาปรึกษาแนววิธีการศึกษา
- ได้เปรียบเทียบผลงานที่นำเสนอด้วยเขียนด้วยลายมือตนเอง
- การศึกษาเอกสารประกอบการเรียนต่าง ๆ
 - นิสิตได้สัมพันธ์กับแนวคิดว่า การลงมือจริงของการแสวงหาความรู้
- มอบหมายงานให้ศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง จาก website สื่อการสอน e-learning และทำรายงาน โดยเน้นการนำตัวเลข หรือมีสถิติอ้างอิง จากแหล่งที่มาข้อมูลที่น่าเชื่อถือ
- นำเสนอโดยใช้รูปแบบและเทคโนโลยีที่เหมาะสม

๕.๓ วิธีการประเมินผล

- ๑) ประเมินทักษะการใช้ภาษาเขียนจากเอกสารรายงานโครงการ
- ๒) ประเมินจากการใช้สื่อและการใช้ภาษาพูดจากการนำเสนอผลการศึกษาค้นคว้าหน้าชั้นเรียน
- ๓) ประเมินรายงานการสืบค้นข้อมูลด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศ

หมวดที่ ๕ แผนการสอนและการประเมินผล

๑. แผนการจัดการเรียนรู้

ลำดับที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวนชั่วโมง	กิจกรรมการเรียนการสอน/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
๑	- แนะนำรายวิชา การจัดการเรียนการสอน และการวัดและประเมินผล บทที่ ๑ ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับภาษา - ความหมายและความสำคัญของภาษา - กำเนิดภาษา - ลักษณะโดยทั่วไปของภาษา - การจำแนกภาษา	๓	- บรรยาย / PowerPoint - แบ่งกลุ่มนิสิต กลุ่มละประมาณ ๕ คน ให้ทำรายงานโดยค้นหาและรวบรวมคำภาษาต่างประเทศในวรรณกรรมหรือ	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก

ลำดับ ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียน การสอน/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
			วรรณคดีไทยที่สนใจ	
๒	บทที่ ๒ ลักษณะและโครงสร้างภาษาไทย - ลักษณะภาษาไทย - โครงสร้างภาษาไทย - ระบบเสียง - ระบบคำ - ระบบประโยค - การสร้างคำไทย - อักษรไทย	๓	- บรรยาย / PowerPoint - อภิปรายกลุ่ม	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิทธิวัฒน์ ภทรกวี
๓	บทที่ ๓ หลักการยืมคำภาษาต่างประเทศ - สาเหตุที่ต้องรับคำภาษาต่างประเทศมาใช้ - สาเหตุที่ทำให้ภาษาต่างประเทศเข้ามาปะปนใน ภาษาไทย - วิธีการยืมคำภาษาต่างประเทศมาใช้ใน ภาษาไทย - การทับศัพท์ - การบัญญัติศัพท์ - การแปลศัพท์	๓	- บรรยาย / PowerPoint - อภิปรายกลุ่ม	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิทธิวัฒน์ ภทรกวี
๔	บทที่ ๓ หลักการยืมคำภาษาต่างประเทศ (ต่อ) - การแปลงคำยืม - การกลายเสียง - การกลายความหมาย	๓	- บรรยาย / PowerPoint	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิทธิวัฒน์ ภทรกวี
๕	บทที่ ๔ ภาษาจีนในภาษาไทย - ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับจีน - ลักษณะของภาษาจีน - ลักษณะของภาษาจีนเปรียบเทียบกับภาษาไทย - ลักษณะการยืมคำภาษาจีนมาใช้ในภาษาไทย - คำภาษาจีนในวรรณกรรมไทย	๓	- สอบย่อยครั้งที่ ๑ - บรรยาย / PowerPoint - แบบฝึกหัด - ตรวจแก้ไขรายงาน ครั้งที่ ๑	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิทธิวัฒน์ ภทรกวี

ลำดับ ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียน การสอน/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
	<ul style="list-style-type: none"> - คำภาษาจีนในภาษาไทย - หลักสังเกตคำภาษาจีนในภาษาไทย 			
๖	บทที่ ๕ ภาษาอังกฤษในภาษาไทย <ul style="list-style-type: none"> - ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับอังกฤษ - สาเหตุที่ไทยรับคำภาษาอังกฤษมาใช้ในภาษาไทย - ลักษณะของภาษาอังกฤษ - ลักษณะการยืมคำภาษาอังกฤษมาใช้ในภาษาไทย - การถ่ายหน่วยเสียงคำยืมภาษาอังกฤษในภาษาไทย - คำภาษาอังกฤษในวรรณคดีและวรรณกรรมไทย - คำภาษาอังกฤษในภาษาไทย 	๓	<ul style="list-style-type: none"> - บรรยาย / PowerPoint - แบบฝึกหัด 	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิวัฒน์ ภทรกวี
๗	บทที่ ๖ ภาษาชวาและมลายูในภาษาไทย <ul style="list-style-type: none"> - ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับชวาและมลายู - ลักษณะของภาษาชวาและมลายู - ลักษณะการยืมคำภาษาชวาและมลายูมาใช้ในภาษาไทย - คำภาษาชวาและมลายูในวรรณคดีไทย - คำภาษาชวาและมลายูในภาษาไทย 	๓	<ul style="list-style-type: none"> - สอบย่อยครั้งที่ ๒ - บรรยาย / PowerPoint - แบบฝึกหัด - ตรวจแก้ไขรายงานครั้งที่ ๒ 	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิวัฒน์ ภทรกวี
๘	สอบกลางภาค	๓		
๙	บทที่ ๗ ภาษาเขมรในภาษาไทย <ul style="list-style-type: none"> - ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับเขมร - ลักษณะของภาษาเขมร - พยัญชนะและสระภาษาเขมร 	๓	<ul style="list-style-type: none"> - บรรยาย / PowerPoint - แบบฝึกหัด 	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิวัฒน์ ภทรกวี

ลำดับ ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียน การสอน/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
	- สนทนาภาษาเขมร			
๑๐	บทที่ ๗ ภาษาเขมรในภาษาไทย (ต่อ) - พยัญชนะและสระภาษาเขมร (ต่อ) - สนทนาภาษาเขมร (ต่อ) - ลักษณะของภาษาเขมรเปรียบเทียบกับ ภาษาไทย - ลักษณะการยืมคำภาษาเขมรมาใช้ในภาษาไทย	๓	- บรรยาย / PowerPoint - แบบฝึกหัด - ตรวจแก้ไขรายงาน ครั้งที่ ๓	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิทธิวัฒน์ ภทรกวี
๑๑	บทที่ ๗ ภาษาเขมรในภาษาไทย (ต่อ) - คำภาษาเขมรในวรรณคดีไทย - คำภาษาเขมรในภาษาไทย - หลักสังเกตคำภาษาเขมรในภาษาไทย	๓	- บรรยาย / PowerPoint - แบบฝึกหัด	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิทธิวัฒน์ ภทรกวี
๑๒	บทที่ ๘ ภาษาต่างประเทศอื่นๆในภาษาไทย - ภาษามอญในภาษาไทย - ภาษาพม่าในภาษาไทย - ภาษาเปอร์เซียในภาษาไทย - ภาษาอาหรับ - ภาษาฮินดีในภาษาไทย - ภาษาทมิฬในภาษาไทย - ภาษาโปรตุเกสในภาษาไทย - ภาษาฝรั่งเศสในภาษาไทย - ภาษาญี่ปุ่นในภาษาไทย	๓	- สอนย่อยครั้งที่ ๓ - บรรยาย / PowerPoint - แบบฝึกหัด - ตรวจแก้ไขรายงาน ครั้งที่ ๔	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิทธิวัฒน์ ภทรกวี
๑๓	บทที่ ๙ อิทธิพลของภาษาต่างประเทศที่มีต่อ ภาษาไทย	๓	- บรรยาย / PowerPoint - อภิปรายกลุ่ม - ตรวจแก้ไขรายงาน	พระมหาศราวุธ สมนุตปาสาทิโก/ พระมหาอิทธิวัฒน์ ภทรกวี

ลำดับที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวนชั่วโมง	กิจกรรมการเรียนการสอน/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
			ครั้งที่ ๕	
๑๔	การนำเสนอรายงานการค้นคว้ารายกลุ่มจากวรรณคดีหรือวรรณกรรมที่สนใจ	๓	- สบย้อยครั้งที่ ๔ - นิสิตนำเสนอรายงานการค้นคว้ารายกลุ่ม - อภิปรายกลุ่ม	พระมหาศราวุธ สมนต์ปาสาทิโก/ พระมหาอิทธิวัฒน์ ภัทรกวี
๑๕	การนำเสนอรายงานการค้นคว้ารายกลุ่มจากวรรณคดีหรือวรรณกรรมที่สนใจ (ต่อ)	๓	- นิสิตนำเสนอรายงานการค้นคว้ารายกลุ่ม - อภิปรายกลุ่ม	พระมหาศราวุธ สมนต์ปาสาทิโก/ พระมหาอิทธิวัฒน์ ภัทรกวี
๑๖	สอบปลายภาค			พระมหาศราวุธ สมนต์ปาสาทิโก

๒.แผนการประเมินผลการเรียนรู้

กิจกรรม	ผลการเรียนรู้	กิจกรรมการประเมิน	กำหนดการประเมิน	สัดส่วนการประเมิน
๑	ความรู้และทักษะการวิเคราะห์หลักสูตรและการใช้หลักสูตร พร้อมการจัดสาระรายวิชา	-นำเสนอรายงานรูปเล่ม	๘/๑๕	๒๐
๒	ความรู้ ความเข้าใจ	การสอบระหว่างภาค	๘	๒๐
๓	ความรู้การจัดสาระและการเขียนแผนการจัดการเรียนรู้/การทำสื่อการสอน	-การสอบภาคทฤษฎีและภาคปฏิบัติ	๑๑-๑๖	๓๐
๔	ความรับผิดชอบต่อการเรียน	การเข้าชั้นเรียน	ทุกชั่วโมง	๑๐
๕	ทักษะความสัมพันธ์ ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ	การสังเกต/การทำงานกลุ่ม	ทุกสัปดาห์	๒๐

หมวดที่ ๖ ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

๑. เอกสารและตำราหลัก

ทิพย์สุดา นัยทรัพย์. คำยืมภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. พิษณุโลก : วิทยาลัยครูพิบูลสงคราม, ๒๕๓๑.

เน่งน้อย ดวงดารา. ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. จันทบุรี : คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ สถาบันราชภัฏรำไพพรรณี, ๒๕๔๒.

บรรจบ พันธุมธธา. ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. พิมพ์ครั้งที่ ๑๑. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง, ๒๕๕๔.

สมชาย ตันติสันติสม. เอกสารประกอบการสอบ วิชา ๒๖๑๔๒๑๕ ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. กำแพงเพชร : สถาบันราชภัฏกำแพงเพชร, ๒๕๓๕.

๒. เอกสารและข้อมูลสำคัญ

ศานติ ภัคดีคำ. เขมรใช้ ไทยยืม. กรุงเทพฯ : อมรินทร์, ๒๕๕๓.

อุไรศรี วรตะริน. ร่องรอยภาษาเขมรในภาษาไทย. แปลโดย อรวรรณ บุญยฤทธิ, จตุพร โคตรนก และ สมเกียรติ วัฒนาพงษากุล. กรุงเทพฯ : ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ, ๒๕๕๓.

๓. เอกสารและข้อมูลสำคัญ

ไม่มี

๔. เอกสารและข้อมูลแนะนำ

กตัญญู ชูชื่น. คำยืมภาษาต่างประเทศ ชุดภาษาเขมรในภาษาไทย. กรุงเทพฯ : โอเดียนสโตร์, ๒๕๔๓.

กาญจนา นาคสกุล. อ่านภาษาเขมร. พิมพ์ครั้งที่ ๒. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๓๙.

กำชัย ทองหล่อ. หลักภาษาไทย. กรุงเทพฯ : รวมสาส์น, ๒๕๕๐.

ใจสิริ ปราโมช ณ ออยุธยา. การเปลี่ยนแปลงถ้อยคำและความหมายของสำนวนไทย. พิมพ์ครั้งที่ ๓. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๓๔.

दनัย เมธิตานนท์. บ่อเกิดสำนวนไทย. กรุงเทพฯ : ไททรรศน์, ๒๕๔๑.

บรรจบ พันธุมธธา. ลักษณะภาษาไทย. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง, ๒๕๒๕.

ปราณี กุลละวณิชย์. “การเปลี่ยนแปลงของภาษา,” ใน เอกสารการสอนชุดวิชาภาษาไทย ๓ หน่วยที่ ๘-๑๔. พิมพ์ครั้งที่ ๒. นนทบุรี : มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช, ๒๕๒๖.

พงศ์พันธ์ จันทรวราทิพย์. ภาษาบาลีและสันสกฤตในภาษาไทย. นครปฐม : สถาบันราชภัฏนครปฐม, ๒๕๓๖.

นันทพร นิลจินดา. ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. สกลนคร : คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

สถาบันราชภัฏสกลนคร, ๒๕๓๙.

บำรุง คำเอก. **พจนานุกรมอินดี-ไทย**. กรุงเทพฯ : ฟ้าอภัย, ๒๕๔๘.

ยรรยง มีสติ. **ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย**. สุรินทร์ : คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ สถาบันราชภัฏสุรินทร์, ๒๕๔๐.

ราชบัณฑิตยสถาน. **พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พุทธศักราช ๒๕๔๒**. กรุงเทพฯ : นานมีบุ๊คส์ พับลิเคชันส์, ๒๕๔๖.

_____. **ศัพท์ต่างประเทศที่ใช้คำไทยแทนได้ ฉบับราชบัณฑิตยสถาน**. พิมพ์ครั้งที่ ๒. กรุงเทพฯ : ราชบัณฑิตยสถาน, ๒๕๔๙.

_____. **หลักเกณฑ์การทับศัพท์**. สืบค้นเมื่อ ๖ พฤษภาคม ๒๕๕๓, จาก

<http://www.royin.go.th/th/profile/index.php?SystemModuleKey=๑๑๙&SystemMenuID=๑&SystemMenuIDS=>

_____. **ศัพท์บัญญัติ** สืบค้นเมื่อ ๖ พฤษภาคม ๒๕๕๓, จาก <http://rirs๓.royin.go.th/coinages/webcoinage.php>

วิไลศักดิ์ กิ่งคำ. **ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย**. กรุงเทพฯ : ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, ๒๕๕๐.

วิสันต์ ภูแก้ว. **ภาษาบาลีสันสกฤตที่เกี่ยวข้องกับภาษาไทย**. กรุงเทพฯ : พัฒนาศึกษา, ๒๕๔๕.

ศรีจันทร์ วิชาติตรง. **หลักภาษาไทย**. กรุงเทพฯ : สถาบันราชภัฏพระนคร, ๒๕๔๑.

สถาบันภาษาไทย. **บรรทัดฐานภาษาไทย เล่ม ๒**. กรุงเทพฯ : สถาบันภาษาไทย สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ, ๒๕๔๙.

สุภาพร มากแจ้ง. **ภาษาบาลี-สันสกฤตในภาษาไทย**. พิมพ์ครั้งที่ ๒. กรุงเทพฯ : โอเดียนสโตร์, ๒๕๓๕.

หมวดที่ ๗ การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

๑. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนิสิต

- ๑.๑ ประเมินผลการสอนโดยใช้ระบบออนไลน์
- ๑.๒ สอบถามความคิดเห็นนิสิตในสัปดาห์สุดท้ายของภาคเรียน โดยมีแบบสอบถาม
- ๑.๓ ให้นิสิตแสดงความคิดเห็นในการสอนในสัปดาห์สุดท้าย ด้วยการเขียนบทความส่ง
- ๑.๔ นิสิตสามารถลงแสดงความคิดเห็นในคอมพิวเตอร์ได้ คือ อีเมล ของอาจารย์

๒. กลยุทธ์การประเมินการสอน

ในการเก็บข้อมูลเพื่อประเมินการสอน ได้มีกลยุทธ์ ดังนี้

- การสังเกตการณ์การสอนของกิจกรรมการสอนและการตั้งใจเรียนของผู้เรียน
- การจัดการวัดผลการสอนด้วยแบบประเมินผลที่นิสิตเป็นผู้ให้ข้อมูล
- การทวนสอบผลประเมินการเรียนรู้อ
- จัดประชุมระดมความคิดเห็นจากคณาจารย์ผู้สอนระดับวิทยาลัยสงฆ์ ในปลายภาคเรียน
- จัดประชุมย่อยปรึกษาและเสนอแนะคณาจารย์ในระดับสาขาวิชาในภาคการเรียน
- ได้มีการทำวิจัย เกี่ยวกับการใช้ PowerPoint

๓. การปรับปรุงการสอน

หลังจากผลการประเมินการสอนในข้อ ๒ จึงมีการปรับปรุงการสอน โดยการจัดกิจกรรมในการระดมสมอง และหาข้อมูลเพิ่มเติมในการปรับปรุงการสอน ดังนี้

๓.๒ สัมมนาการจัดการเรียนการสอน

๓.๑ การวิจัยในและนอกชั้นเรียน

๓.๓ นำผลการประเมินทุกอย่างมาใช้ในการสะท้อนการสอนเพื่อปรับปรุงการเรียนการสอนของรายวิชา

๓.๔ ศึกษาค้นคว้าเพิ่มเติม ความรู้ใหม่ ๆ เกี่ยวกับการจัดการศึกษาระดับอุดมศึกษามาใช้ในการสอน

๓.๕ กลุ่มสายอาจารย์ได้มีการจัดอบรมสัมมนา/อภิปราย/เสวนา เกี่ยวกับการพัฒนาการเรียนการสอน

ทุกปีการศึกษา เพื่อมาประกอบการพัฒนารายวิชาให้มีสาระและการสอนให้เหมาะสมและน่าสนใจตลอดเวลา

๔. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนิสิตในรายวิชา

ในระหว่างกระบวนการสอนรายวิชา มีการทวนสอบผลสัมฤทธิ์ในรายหัวข้อ ตามที่คาดหวังจากการเรียนรู้ในวิชา ได้จากการสอบถามนิสิต หรือการสุ่มตรวจผลงานของนิสิต รวมถึงพิจารณาจากผลการทดสอบย่อย และหลังการออกผลการเรียนรายวิชา มีการทวนสอบผลสัมฤทธิ์โดยรวมในวิชาได้ดังนี้

- การทวนสอบการให้คะแนนจากการสุ่มตรวจผลงานของนิสิตโดยอาจารย์อื่น หรือผู้ทรงคุณวุฒิ ที่ไม่ใช่อาจารย์ประจำหลักสูตร

- มีการตั้งคณะกรรมการในสาขาวิชา ตรวจสอบผลการประเมินการเรียนรู้อของนิสิตโดยตรวจสอบข้อสอบ รายงาน วิธีการให้คะแนนสอบ และการให้คะแนนพฤติกรรม

- ให้นิสิตได้มีโอกาสตรวจสอบการให้คะแนนทุกอย่างและการให้เกรดของรายวิชาตรวจสอบความถูกต้องก่อนการนำส่งฝ่ายทะเบียนของมหาวิทยาลัย

๕. การดำเนินการทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

จากผลการประเมิน และทวนสอบผลสัมฤทธิ์ประสิทธิผลรายวิชา ได้มีการวางแผนการปรับปรุงการสอน และรายละเอียดวิชา เพื่อให้เกิดคุณภาพมากขึ้น ดังนี้

- ปรับปรุงรายวิชาทุก ๓ ปี หรือตามข้อเสนอแนะและผลการทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ตามข้อ ๔

- เปลี่ยนหรือสลับอาจารย์ผู้สอน เพื่อให้นิสิตมีมุมมองในเรื่องการประยุกต์ความรู้อกับปัญหาที่มาจากงานวิจัยของอาจารย์หรืออุตสาหกรรมต่าง ๆ

- นำผลที่ได้จากการสอบความความคิดเห็นของนิสิต เกี่ยวกับคะแนน มาประชุมสัมมนา และสรุปผลเพื่อพัฒนา

รายวิชาก่อนการสอนในภาคการศึกษาหน้าต่อไป
